

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 4
 (2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் 15 1991
 (3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் 108

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பொதுமணித் துறை

அரசாணை எண். மு. கோப்புத் தாள் எண்.	631 w	அச்சகம் பலவகை
நாள் :	8-8-1893 1898	~~108~~

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From J. W. P. MUIR-MACKENZIE, Esq., C.S., Under-Secretary to the Government of India (Revenue and Agricultural Department—Archæology), to the Chief Secretary to the Government of Madras, dated Calcutta, 7th February 1893, Circular No. 11-S.

I am directed to forward a draft of rules on the subject of the decipherment and publication of Indian inscriptions, and to request that, if His Excellency the Governor in Council sees no objection to their provisions, orders may be issued to give effect to them in the Madras Presidency.

ENCLOSURE.

Rules regarding the decipherment and publication of Indian Inscriptions on stone and copper and regarding their custody.

I. The discovery of any inscription should at once be reported to the Archæological officer of the province in which it is found, or, if there is no provincial Archæological officer, to Dr. E. Hultzsch, Government Epigraphist, Madras.

Full particulars should be given as to the disposal of the inscription pending further instructions; and, if it is not the property of Government or cannot be placed in the custody of Government officers, what is being done or is required to be done to secure the original or an impression of it.

II. The Archæological officer on receiving intelligence as in Rule I should report the find and its character immediately to Dr. Hultzsch at Madras, suggesting the best arrangement for its disposal and decipherment, whether by himself, by reference to a European scholar, or in any other way, and forwarding preliminary copies, if possible.

III. It will be open to Dr. Hultzsch, on receiving the report referred to in Rule II, to require that the inscription be disposed of in such a way as he thinks fit, but preference will be given, in the absence of good reason to the contrary, to the epigraphist of the province in which the inscription has been discovered, should he be anxious to undertake the decipherment himself.

IV. If Dr. Hultzsch desires that other scholars should be consulted, or if the local epigraphist, after being permitted to arrange for the decipherment of the inscription himself, desires to consult other scholars, there is no objection to this being done; but, as a rule, scholars resident in India should be consulted before applying to scholars in Europe.

V. In the absence of special orders, all inscriptions will be published under Dr. Hultzsch's supervision in the official Supplement to the *Indian Antiquary*, but manuscript copies, impressions, squeezes, etc., may be submitted, prior to publication, to scholars in Europe for information as well as for advice or decipherment under Rule IV. It must, however, be made clear, in such cases, that the inscriptions are not to be published *in extenso* prior to their appearance in the Supplement to the *Indian Antiquary*. There will be no objection, however, to brief announcements of interesting discoveries being made and brief preliminary notices of their character.

VI. Whether an inscription is to be published by scholars resident in India or in Europe, the local Archæological officer will forward to Dr. Hultzsch two good ink-impressions in the case of each stone inscription, and send the original by railway parcel in the case of copper inscriptions. This rule is framed in order to enable the Editor of the Supplement to check the transcripts contributed by authors of papers, and to select those inscriptions the texts of which

deserve to be accompanied by *fac-simile* plates. In the case of stone inscriptions, the *fac-simile* plates will be prepared from the impressions received from the local Archaeological officer; while in the case of copper inscriptions, impressions for reproduction will be taken by Dr. Hultzsch himself, and the originals will be returned to the sender within a few days after receipt.

VII. Care should be taken to retain ultimately, for deposit in some selected museum, the originals (provided they are sufficiently portable and otherwise suitable for such storage) of any inscriptions that may belong to, or be acquired by, the Government.

The museum selected will ordinarily be that of the province in which the inscription was discovered. Exception may occur to this rule when the storage of the inscription elsewhere is found to be advisable for the completion of an already existing collection, or for other special reasons.

ORDER—dated 22nd February 1893, No. 149, Public.

The rules are approved, and will be published for guidance in the Fort St. George and all District Gazettes.

2. The Public Works Department will be requested to communicate the rules to all officers of the department for guidance.

(True Extract.)

Col. J. H. Murray
Ag. Chief Secretary.

- To the Government Epigraphist.
- „ the Superintendent, Archaeological Survey.
- „ all Collectors.
- „ the Surgeon-General,
- for communication to District Medical Officers.
- „ the Public Works Department.
- „ the Superintendent, Government Press.
- „ the Superintendent, Government Central Museum.

2
681

Govt. of (1893) Madras.
PUBLIC.

Issued 20.5.93

Recd. 3.3.93

Encl.

G.O., 22nd Feb. 1893, No. 149.

FEBRUARY.

14.4.84. 927 ✓
13.7.85. 1618 ✓
16.9.85. 2163 ✓
5.4.86. 930 ✓
4.6.86. 1427 ✓
19.11.86. 3074 ✓

Indian Inscriptions.

Approving, and directing publication for guidance, of the rules regarding the decipherment and publication of—on stone and copper, and their custody.

With order.

B
1893. Wd 8 March 1893.
Communicated to
officer of the Public
Works Department for
guidance.

1893
4.3.93

C. E. J. ✓
C. E. J. K. ✓
S. E. J. ✓
S. E. J. P. P. ✓
C. E. J. P. P. ✓
In P. W. ✓
In P. W. ✓
N. S. ✓

11/3